

V Bruseli 20. novembra 2023
(OR. en)

15139/23

LIMITE

CORLX 1012
CFSP/PESC 1495
COAFR 396
CONUN 278
COARM 289
FIN 1131

NÁVRH

Od:	Stefano SANNINO, generálny tajomník, v zastúpení vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku
Dátum doručenia:	20. novembra 2023
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Predmet:	Návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/788/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Konžskej demokratickej republike, ktorý Rade predložil vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku

Delegáciám v prílohe zasielame dokument HR(2023) 259.

Príloha: HR(2023) 259

HR(2023) 259

Limited

EURÓPSKA SLUŽBA PRE VONKAJŠIU ČINNOSŤ



**Návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku
určený Rade**

zo 17. novembra 2023

**Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/788/SZBP
o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Konžskej demokratickej
republike**

HR(2023) 259

Limited

HR(2023) 259

Limited

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2023/...

z [dd. mm. 2023],

ktorým sa mení rozhodnutie 2010/788/SZBP
o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Konžskej demokratickej republike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,
keďže:

- (1) Rada 20. decembra 2010 prijala rozhodnutie 2010/788/SZBP⁽¹⁾ o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Konžskej demokratickej republike (ďalej len „KDR“).
- (2) Rada 12. decembra 2016 prijala v reakcii na obštrukcie volebného procesu a súvisiace porušovanie ľudských práv v Konžskej demokratickej republike rozhodnutie (SZBP) 2016/2231². Rozhodnutím (SZBP) 2016/2231 bolo zmenené rozhodnutie 2010/788/SZBP a v článku 3 ods. 2 rozhodnutia 2010/788/SZBP boli zavedené autonómne reštriktívne opatrenia.
- (3) Na základe preskúmania reštriktívnych opatrení stanovených v článku 3 ods. 2 rozhodnutia 2010/788/SZBP a vzhľadom na príslušné okolnosti a vážnosť situácie v Konžskej demokratickej republike by sa platnosť uvedených opatrení mala predĺžiť do 12. decembra 2024.
- (4) Odôvodnenia týkajúce sa určitých osôb uvedených v prílohe II k rozhodnutiu 2010/788/SZBP by sa mali zmeniť.
- (5) Rozhodnutie 2010/788/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2010/788/SZBP sa mení takto:

1. V článku 9 sa odsek 2 nahrádza takto:

¹ Ú. v. EÚ L 336, 21.12.2010, s. 30.

² Ú. v. EÚ L 336I, 12.12.2016, s. 7.

HR(2023) 259

Limited

„2. Opatrenia uvedené v článku 3 ods. 2 sa uplatňujú do 12. decembra 2024. Ak Rada dospeje k záveru, že ich ciele neboli dosiahnuté, podľa potreby sa ich platnosť predĺži alebo sa zmenia.“

2. Príloha II sa nahrádza znením uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

Za Radu

predseda/predsedička

HR(2023) 259
Limited

PRÍLOHA

„PRÍLOHA II

ZOZNAM OSÔB A SUBJEKTOV PODĽA ČLÁNKU 3 ODS. 2

A. Osoby

	Meno	Informácie o totožnosti	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Ilunga KAMPETE	alias Gaston Hughes Ilunga Kampete; Hugues Raston Ilunga Kampete Dátum narodenia: 24.11.1964 Miesto narodenia: Lubumbashi, KDR Štátna príslušnosť: KDR Vojenské identifikačné číslo: 1-64-86-22311-29 Adresa: 69, avenue Nyangwile, Kinsuka Mimosas, Kinshasa/Ngaliema, KDR Pohlavie: muž	Ilunga Kampete bol ako veliteľ jednotiek Republikánskej gardy (GR) do apríla 2020 zodpovedný za nasadenie jednotiek GR do akcie a za ich účasť na neprimeranom použití sily a násilných represáliách v septembri 2016 v Kinshase. Bol tiež zodpovedný za represie a porušovanie ľudských práv, ktorých sa dopustili príslušníci GR, napríklad za násilné potlačenie opozičného zhromaždenia v Lubumbashi v decembri 2018. Od júla 2020 je vysokopostaveným vojakom ako generálporučík konžských ozbrojených síl (FARDC) a veliteľ vojenskej základne Kitona v provincii Kongo Central. Vzhľadom na svoje funkcie je zodpovedný za porušovanie ľudských práv, ktorého sa v poslednom období dopustili FARDC. Ilunga Kampete bol preto zapojený do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv v KDR.	12.12.2016
2.	Gabriel Amisi KUMBA	alias Gabriel Amisi Nkumba; „Tango Fort“; „Tango Four“ Dátum narodenia:	Bývalý veliteľ prvej obrannej zóny konžských ozbrojených síl (FARDC), ktoré sa zúčastnili na neprimeranom použití sily a násilných represáliách v septembri 2016 v Kinshase.	12.12.2016

		28.5.1964 Miesto narodenia: Malela, KDR Štátna príslušnosť: KDR Vojenské identifikačné číslo: 1- 64-87-77512-30 Adresa: 22, avenue Mbenseke, Ma Campagne, Kinshasa/Ngaliema, KDR Pohlavie: muž	Gabriel Amisi Kumba bol od júla 2018 do júla 2020 zástupca náčelníka štábu FARDC zodpovedný za operácie a spravodajstvo. Odvtedy vykonáva funkcie generálneho inšpektora FARDC. Vzhľadom na svoje vysoké funkcie je zodpovedný za porušovanie ľudských práv, ktorého sa v poslednom období dopustili sily FARDC. Gabriel Amisi Kumba bol preto zapojený do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv v KDR.	
3.	Célestin KANYAMA	alias Kanyama Tshisiku Celestin; Kanyama Celestin Cishiku Antoine; Kanyama Cishiku Bilolo Célestin; „Esprit de mort“ Dátum narodenia: 4.10.1960 Miesto narodenia: Kananga, KDR Štátna príslušnosť: KDR Číslo cestovného pasu KDR: OB0637580 (platný od 20.5.2014 do 19.5.2019) Schengenské vízum číslo 011518403, vydané 2.7.2016 Adresa: 56, avenue Usika, Kinshasa/Gombe, KDR Pohlavie: muž	Ako komisár konžskej štátnej polície (PNC) bol Célestin Kanyama zodpovedný za neprimerané použitie sily a násilné represie v septembri 2016 v Kinshase. Célestin Kanyama bol od júla 2017 do apríla 2023 generálnym riaditeľom výcvikových škôl PNC. Príslušníci polície v októbri 2018 zavražďovali novinárov a pozbavovali ich slobody po uverejnení série článkov o zneužívaní prídelov policajných kadetov a úlohe, ktorú Célestin Kanyama zohral pri týchto udalostiach. Célestin Kanyama je naďalej vysokopostaveným príslušníkom polície a stále je v aktívnej službe. Vzhľadom na svoju pozíciu vysokého predstaviteľa PNC je zodpovedný za porušovanie ľudských práv, ktorého sa v poslednom období dopustila PNC. Célestin Kanyama bol preto zapojený do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv v KDR.	12.12.2016

HR(2023) 259
Limited

4.	John NUMBI	alias John Numbi Banza Tambo; John Numbi Banza Ntambo; Tambo Numbi Dátum narodenia: 16.8.1962 Miesto narodenia: Jadotville-Likasi-Kolwezi, KDR Štátna príslušnosť: KDR Adresa: 5, avenue Oranger, Kinshasa/Gombe, KDR Pohlavie: muž	John Numbi bol od júla 2018 do júla 2020 generálnym inšpektorom konžských ozbrojených síl (FARDC). Vzhľadom na svoju úlohu je zodpovedný za porušovanie ľudských práv, ktorého sa dopustili sily FARDC od júla 2018 do júla 2020, napríklad za neprimerané násilie, ktorého sa od júna do júla 2019 dopúšťali jednotky FARDC pod jeho priamym vedením proti osobám vykonávajúcim nezákonnú ťažbu. John Numbi bol preto zapojený do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv v KDR. Do začiatku roku 2021 si John Numbi udržal vplyvné postavenie vo FARDC, najmä v Katange, kde bolo hlásené závažné porušovanie ľudských práv zo strany FARDC. John Numbi je zapojený do destabilizačných činností v KDR zameraných najmä na odtrhnutie provincie Katanga. John Numbi je preto stále hrozbou pre situáciu v oblasti ľudských práv v KDR a je zodpovedný za udržiavanie nestability v krajine, najmä v provincii Katanga.	12.12.2016
5.	Evariste BOSHAB	alias Evariste Boshab Mabub Ma Bileng Dátum narodenia: 12.1.1956 Miesto narodenia: Tete Kalamba, KDR Štátna príslušnosť: KDR Číslo diplomatického pasu: DP0000003 (platný od 21.12.2015)	Ako podpredseda vlády a minister vnútra a bezpečnosti od decembra 2014 do decembra 2016 bol Evariste Boshab oficiálne zodpovedný za policajné a bezpečnostné zložky a za koordináciu práce guvernérov provincií. Z dôvodu uvedeného postavenia bol zodpovedný za zatýkanie aktivistov a členov opozície, ako aj za neprimerané používanie sily, a to aj v období od septembra 2016 do decembra 2016 v reakcii na demonštrácie v Kinshase, ktoré viedli k usmrteniu alebo zraneniu	29.5.2017

		do 20.12.2020) Platnosť schengenského víza sa skončila 5.1.2017 Adresa: 3, avenue du Rail, Kinshasa/Gombe, KDR Pohlavie: muž	vysokého počtu civilistov bezpečnostnými zložkami. Evariste Boshab bol preto zapojený do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv v KDR. Evariste Boshab sa podieľal aj na zneužití a prehlbovaní krízy v regióne Kasai, kde si zachováva vplyvnú pozíciu, najmä od marca 2019, keď sa stal senátorom Kasai.	
6.	Alex Kande MUPOMPA	alias Alexandre Kande Mupomba; Kande-Mupompa Dátum narodenia: 23.9.1950 Miesto narodenia: Kananga, KDR Štátna príslušnosť: KDR a Belgicko Číslo cestovného pasu KDR: OP0024910 (platný od 21.3.2016 do 20.3.2021) Adresy: Messidorlaan 217/25, 1180 Uccle, Belgicko 1, avenue Bumba, Kinshasa/Ngaliema, KDR Pohlavie: muž	Ako guvernér provincie Kasai Central do októbra 2017 bol Alex Kande Mupompa zodpovedný za neprimerané použitie sily, násilné represie a svojvoľné zabíjanie páchané bezpečnostnými silami a konžskej štátnej polície (PNC) v provincii Kasai Central od augusta 2016 vrátane zabíjania na území Dibaya vo februári 2017. Alex Kande Mupompa bol preto zapojený do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv v KDR. Alex Kande Mupompa sa podieľal aj na zneužití a prehlbovaní krízy v regióne Kasai, ktorého zástupcom bol do októbra 2019 a v ktorom si zachováva vplyv prostredníctvom politickej strany Congrès des alliés pour l'action au Congo (CAAC), ktorá je súčasťou vlády provincie Kasai.	29.5.2017
7.	Éric RUHORIMBERE	alias Eric Ruhorimbere Ruhanga; „Tango Two“; „Tango Deux“ Dátum narodenia: 16.7.1969 Miesto narodenia:	Ako zástupca veliteľa 21. vojenského regiónu od septembra 2014 do júla 2018 bol Éric Ruhorimbere zodpovedný za neprimerané použitie sily a svojvoľné zabíjanie, ktorého sa dopustili konžské ozbrojené sily (FARDC) najmä proti milíciám Nsapu, ako aj proti ženám a deťom.	29.5.2017

		Minembwe, KDR Štátna príslušnosť: KDR Vojenské identifikačné číslo: 1-69-09-51400-64 Číslo cestovného pasu KDR: OB0814241 Adresa: Mbujimayi, Kasai Province, KDR Pohlavie: muž	Éric Ruhorimbere bol od júla 2018 do októbra 2022 veliteľom operačného sektora Nord Equateur. Je k dispozícii generálnemu štábu FARDC a je stále v aktívnej službe. Vzhľadom na svoju funkciu v FARDC je zodpovedný za porušovanie ľudských práv, ktorého sa v poslednom období dopustili sily FARDC. Éric Ruhorimbere bol preto zapojený do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv v KDR.	
10.	Ruvugayimikore PROTOGÈNE	alias Ruhinda; Gaby Ruhinda; Zorro Midende Dátum narodenia: 1968 alebo 1969 Pohlavie: muž Funkcia alebo povolanie: vodca Demokratických síl za oslobodenie Rwandy – bojových síl Abacunguzi (FDLR-FOCA); veliteľ skupiny Maccabé (predtým Commando de recherche et d'action en profondeur – CRAP), ktorá je súčasťou FDLR-FOCA	Ruvugayimikore Protogène je vodcom Demokratických síl za oslobodenie Rwandy – Forces Combattantes Abacunguzi (bojových síl Abacunguzi) (FDLR-FOCA), mimovládnej ozbrojenej skupiny pôsobiacej vo východnej časti KDR. Vedie najmä skupinu Maccabé (predtým známu ako Commando de recherche et d'action en profondeur – CRAP), ktorá je súčasťou FDLR-FOCA. FDLR-FOCA vrátane skupiny Maccabé prispieva k ozbrojenému konfliktu, nestabilite a neistote v KDR, najmä prostredníctvom násilia a závažného zneužívania ľudských práv vrátane útokov na civilné obyvateľstvo, zabíjania, násilia páchaného na deťoch, znásilňovania a iných činov sexuálneho násilia. Z dôvodu svojho vedúceho postavenia vo FDLR-FOCA je teda Ruvugayimikore Protogène zapojený do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv v KDR. Je tiež zodpovedný za podporu ozbrojeného konfliktu, nestability a neistoty v KDR.	8.12.2022
11.	Meddie NKALUBO	alias Mohammed Ali Nkalubo; Abul Jihad;	Meddie Nkalubo je vrchný veliteľ Spojených demokratických síl (ADF),	8.12.2022

		Punny Boy Dátum narodenia: 1987, 1991, 1992 alebo 1993 Štátna príslušnosť: Uganda Pohlavie: muž Funkcia alebo povolanie: vrchný veliteľ Spojených demokratických síl	mimovládnej ozbrojenej skupiny pôsobiacej v Ugande, Rwande a vo východnej časti KDR. Bol identifikovaný ako osoba, ktorá v ADF vykonáva rôzne úlohy vrátane komunikácie a propagandy, náboru, výroby zbraní a zbližovania s ISIL (Dá'íš). Meddie Nkalubo bol tiež identifikovaný ako vedúca osobnosť zodpovedná za vonkajšie operácie ADF, ktorej úlohou je organizovať ich vonkajšie financovanie a dohliadať naň a koordinovať tok finančných prostriedkov ISIL (Dá'íš) do ADF. ADF prispieva k ozbrojenému konfliktu, nestabilite a neistote v KDR (najmä v provinciách Ituri a Severné Kivu), najmä prostredníctvom násilia a závažného zneužívania ľudských práv vrátane útokov na civilné obyvateľstvo, zabíjania a únosov. Z dôvodu svojho postavenia vrchného veliteľa a rôznych zodpovedností v ADF je teda Meddie Nkalubo zapojený do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv v KDR. Je tiež zodpovedný za podporu ozbrojeného konfliktu, nestability a neistoty v KDR.	
12.	Justin BITAKWIRA	alias Bihona-Hayi Dátum narodenia: 5.12.1960 Miesto narodenia: Lemera, KDR Štátna príslušnosť: KDR Pohlavie: muž Funkcia alebo povolanie: politik, bývalý minister a predseda Aliancie za republiku	Justin Bitakwira je konžský politik, bývalý minister vlády a člen politickej strany „Únia za konžský národ“. Vo svojich verejných prejavoch opakovane podnecoval násilie a podporoval diskrimináciu a nepriateľstvo voči komunite Banyamulenge, na ktorú sa ozbrojené skupiny zameriavali a útočili. Uvedené plamenné prejavy a rétoriky prispievajú k podnecovaniu konfliktu a násilia v KDR, najmä v regióne Hauts-Plateaux, ktorý sa vyznačuje konfliktmi medzi komunitami.	8.12.2022

		a národné uvedomenie	Justin Bitakwira je teda zodpovedný za podporu ozbrojeného konfliktu, nestability a neistoty v KDR prostredníctvom podnecovania násilia.	
13.	Joseph Nganzo Olikwa TIPI	alias Plukovník Tipi Ziro Ziro; Joseph Ngadjole; Joseph Nganzole Olikwa Dátum narodenia: 10.11.1977 Miesto narodenia: Bunia Fataki, KDR Štátna príslušnosť: KDR Pohlavie: muž Hodnosť: plukovník FARDC Pozícia: zástupca veliteľa 12. brigády rýchlej reakcie v Minembwe, bývalý veliteľ 312. práporu 31. hlavnej obrannej brigády Vojenské identifikačné číslo: 1-77-96-32692-76	Joseph Nganzo Olikwa Tipi bol do januára 2022 veliteľom 312. práporu 31. hlavnej obrannej brigády ozbrojených síl Konžskej demokratickej republiky (FARDC). Sily 312. práporu pod jeho velením a zodpovednosťou páchali v období od júna do decembra 2021 útoky na civilné obyvateľstvo a závažne porušovali ľudské práva, najmä znásilňovali ženy. Joseph Nganzo Olikwa Tipi je naďalej vysokopostaveným dôstojníkom FARDC ako plukovník a zástupca veliteľa 12. brigády rýchlej reakcie v Minembwe (Južné Kivu). Z dôvodu svojich funkcií je zodpovedný za porušovanie ľudských práv, ktorého sa v poslednom období dopustili sily FARDC. Joseph Nganzo Olikwa Tipi je teda zapojený do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv v KDR.	8.12.2022
14.	Désiré LONDROMA NDJUKPA	alias Désiré Lokana Lokanza Pohlavie: muž Funkcia alebo povolanie: dôstojník na úseku obrany („charge of defence“) CODECO URDPC	Désiré Londroma Ndjukpa je vodcom Združenia pre rozvoj Konga/Únie revolucionárov na obranu konžského ľudu (CODECO URDPC), identifikovaný ako jej dôstojník na úseku obrany („charge of defence“) a osoba podieľajúca sa na vedení jej politického krídla. CODECO URDPC je mimovládna ozbrojená skupina pôsobiaca vo východnej časti KDR, ktorá prispieva k ozbrojenému konfliktu, nestabilite a neistote v KDR, najmä prostredníctvom násilia a závažného	8.12.2022

HR(2023) 259
Limited

			zneužívania ľudských práv vrátane zabíjania, sexuálneho násillia a útokov na civilné obyvatel'stvo, ako sú útoky na tábory pre vnútorne vysídlené osoby v období od polovice novembra 2021 do februára 2022, pričom sa zameriava najmä na hemskú komunitu. Z dôvodu svojho vedúceho postavenia v CODECO URDPC je teda Londroma Ndjukpa zapojený do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv v KDR. Je tiež zodpovedný za podporu ozbrojeného konfliktu, nestability a neistoty v KDR.	
15.	Willy NGOMA	alias Major Willy Ngoma Pohlavie: muž Funkcia alebo povolanie: hovorca Hnutia 23. marca/Konžskej revolučnej armády (M23/ARC)	Willy Ngoma zastáva vedúcu pozíciu ako hovorca Hnutia 23. marca/Konžskej revolučnej armády (M23/ARC), mimovládnej ozbrojenej skupiny pôsobiacej vo východnej časti KDR. M23/ARC prispieva k ozbrojenému konfliktu, nestabilite a neistote v KDR, najmä prostredníctvom násillia a závažného zneužívania ľudských práv vrátane zabíjania, útokov a sexuálneho násillia voči civilnému obyvatel'stvu. Z dôvodu svojho vedúceho postavenia v M23/ARC je teda Willy Ngoma zapojený do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv v KDR. Je tiež zodpovedný za podporu ozbrojeného konfliktu, nestability a neistoty v KDR.	8.12.2022
16.	William YAKUTUMBA	Dátum narodenia: 1970 Miesto narodenia: Lunbondia, Južné Kivu, KDR Štátna príslušnosť: KDR Pohlavie: muž	William Yakutumba je generálny tajomník a veliteľ Coalition Nationale du Peuple pour la Souverainité du Congo (CNPSC), koalície tzv. milícií Mai-Mai v provincii Južné Kivu v KDR. Je zakladateľom a vodcom jednej z najväčších milícií uvedenej koalície, Mai-Mai Yakutumba. Milície Mai-Mai Yakutumba prispievajú k ozbrojenému konfliktu, nestabilite	8.12.2022

		vodca Coalition Nationale du Peuple pour la Souverainité du Congo (Národná koalícia ľudu za zvrchovanosť Konga/CNPSC); zakladateľ a vodca milícií Mai-Mai Yakutumba	a neistote v KDR, najmä prostredníctvom násilia a závažného zneužívania ľudských práv vrátane masakrov vidieckeho obyvateľstva, útokov na civilné obyvateľstvo, znásilňovania a iných činov sexuálneho násilia. Mai-Mai Yakutumba kontroluje aj zlaté bane vo východnej časti KDR spolu s členmi CNPSC, ktorí kontrolujú ťažobné trasy. Profitujú z nezákonného využívania zlata a obchodovania s ním. Mai-Mai Yakutumba využíva zisky získané z uvedeného obchodu na financovanie svojich ozbrojených činností. Z dôvodu svojho vedúceho postavenia v CNPSC a v milíciách Mai-Mai Yakutumba je teda William Yakutumba zapojený do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv v KDR. Je tiež zodpovedný za podporu a zneužívanie ozbrojeného konfliktu, nestability a neistoty v KDR, a to aj prostredníctvom nezákonného využívania prírodných zdrojov alebo obchodovania s nimi.	
17.	Alain François Viviane GOETZ	Dátum narodenia: 24.4.1965 Miesto narodenia: Deurne, Antverpy, Belgicko Štátna príslušnosť: Belgicko Pohlavie: muž	Alain Goetz je podnikateľ, ktorý je bývalým skutočným vlastníkom a bývalým riaditeľom spoločnosti African Gold Refinery Ltd. zaregistrovanej v Ugande. So spoločnosťou African Gold Refinery Ltd. je naďalej prepojený ako poradca a propagátor. Od roku 2016 spoločnosť African Gold Refinery Ltd. prijíma, kupuje a rafinuje nezákonne získané zlato s pôvodom v baniach v KDR, ktoré sú kontrolované mimovládnyimi ozbrojenými skupinami vrátane Mai-Mai Yakutumba a Raia Mutomboki, ktoré sa podieľajú na destabilizačných činnostiach v provincii Južné Kivu, a obchoduje	8.12.2022

HR(2023) 259
Limited

			s ním. Alain Goetz si prostredníctvom spoločnosti Aldabra, ktorú kontroluje, uchováva v regióne aj záujmy súvisiace so zlatom. Zo všetkých týchto dôvodov má Alain Getz prostredníctvom nezákonného využívania prírodných zdrojov alebo obchodovania s nimi prospech z ozbrojeného konfliktu, nestability a neistoty v KDR.	
18.	Bernard Maheshe BYAMUNGU	alias Tiger One Funkcia/hodnosť: brigádny generál v skupine M23/ARC, zástupca veliteľa operácií Dátum narodenia: 10.10.1974 Štátna príslušnosť: KDR Pohlavie: muž	Bernard Byamungu zastáva vedúcu pozíciu vo vojenskej časti Hnutia 23. marca (Mouvement du 23 mars – M23)/Konžskej revolučnej armády (Armée révolutionnaire Congolaise – ARC) ako brigádny generál a zástupca veliteľa operácií tejto mimovládnej ozbrojenej skupiny pôsobiacej vo východnej časti KDR. Skupina M23/ARC podporuje ozbrojený konflikt, nestabilitu a neistotu v KDR a je zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv v tejto krajine, a to najmä prostredníctvom útokov proti civilistom a ozbrojeným silám Konžskej demokratickej republiky (FARDC), zabíjania, mučenia, znásilnení a nútenej práce, ako bola napríklad séria zabíjania zameraná na civilistov v meste Kisheshe 29. novembra 2022. Vzhľadom na svoje vedúce postavenie v M23/ARC je teda Bernard Byamungu zapojený do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv v KDR. Je tiež zodpovedný za podporu ozbrojeného konfliktu, nestability a neistoty v KDR.	28.7.2023
19.	Michel RUKUNDA	alias Makanika Funkcia/hodnosť:	Michel Rukunda je bývalý plukovník ozbrojených síl Konžskej demokratickej republiky (FARDC) a veliteľ a vojenský	28.7.2023

HR(2023) 259
Limited

		veliteľ a vojenský vodca ozbrojenej skupiny Twirwaneho v Južnom Kivu Dátum narodenia: 12.9.1974 Miesto narodenia: Minembwe, Južné Kivu, KDR. Štátna príslušnosť: KDR Pohlavie: muž	vodca mimovládnej ozbrojenej skupiny Twirwaneho pôsobiacej v Južnom Kivu, ktorá tvrdí, že zastupuje komunitu Banyamulenge. Skupina Twirwaneho podporuje ozbrojený konflikt, nestabilitu a neistotu v KDR a je zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv v tejto krajine, najmä prostredníctvom dobrovoľného alebo núteného verbovania detí na aktívnu účasť na násilnostiach, prostredníctvom útokov proti civilistom a ozbrojeným silám Konžskej demokratickej republiky (FARDC) a zabíjania, ako boli útoky na civilistov v dedine Mikenge v novembri 2021, pri ktorých zahynulo najmenej šesť osôb. Michel Rukunda bol okrem toho priamo zapojený do vojenského výcviku odvedencov a využívania detí, a to aj ako ozbrojeného sprievodu. Vzhľadom na svoje vedúce postavenie v skupine Twirwaneho a priame zapojenie do výcviku a využívania detí je teda Michel Rukunda zapojený do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv v KDR. Je tiež zodpovedný za podporu ozbrojeného konfliktu, nestability a neistoty v KDR.	
20.	Charles SEMATAMA	alias Sebanyana Funkcia/hodnosť: veliteľ, zástupca vojenského vodcu skupiny Twirwaneho Dátum narodenia: 1975 Miesto narodenia: obec Kalunyo v blízkosti Kamomba, Južné Kivu, KDR	Charles Sematama je bývalý dôstojník ozbrojených síl Konžskej demokratickej republiky (FARDC) a zastáva vedúcu pozíciu veliteľa a zástupcu vojenského vodcu mimovládnej ozbrojenej skupiny Twirwaneho pôsobiacej v Južnom Kivu, ktorá tvrdí, že zastupuje komunitu Banyamulenge. Skupina Twirwaneho podporuje ozbrojený konflikt, nestabilitu a neistotu v KDR a je zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv v tejto krajine, najmä prostredníctvom	28.7.2023

		Štátna príslušnosť: KDR Pohlavie: muž	dobrovoľného alebo núteného verbovania detí na aktívnu účasť na násilnostiach, prostredníctvom útokov proti civilistom a ozbrojeným silám Konžskej demokratickej republiky (FARDC) a zabíjania, ako boli útoky na civilistov v dedine Mikenge v novembri 2021, pri ktorých zahynulo najmenej šesť osôb. Charles Sematama sa okrem toho priamo zapájal do propagandistických stretnutí, ako aj do núteného verbovania a využívania detí, a to aj ako ozbrojeného sprievodu. Vzhľadom na svoje vedúce postavenie v skupine Twirwaneho a priame zapojenie do núteného verbovania a využívania detí je teda Charles Sematama zapojený do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv v KDR. Je tiež zodpovedný za podporu ozbrojeného konfliktu, nestability a neistoty v KDR.	
21.	Ahmad Mahmood HASSAN	alias Ahmad Mahamood Hassan, Ahmad Mahmoud Hassan, Jundi, Abwakasi, Abuwakas, Murabu, Marabou alebo Mwarabu Funkcia/hodnosť: vrchný veliteľ ADF Dátum narodenia: približne 1993 Štátna príslušnosť: Tanzánia Pohlavie: muž	Ahmad Mahmood Hassan je vrchný veliteľ Spojených demokratických síl (ADF), mimovládnej ozbrojenej skupiny pôsobiacej v Ugande a vo východnej časti KDR. Bol identifikovaný ako osoba, ktorá má v ADF kľúčovú zodpovednosť, okrem iného ako vedúci tábora, za výcvik odvedencov, výrobu bômb a zbližovanie s ISIL (Dá'iš). ADF podporuje ozbrojený konflikt, nestabilitu a neistotu v KDR (najmä v provinciách Ituri a Severné Kivu) a je zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv v tejto krajine, a to najmä prostredníctvom útokov na civilistov, zabíjania a únosov, ako boli útoky na južnom a juhovýchodnom území Beni v marci 2023, pri ktorých bolo zabitých viac ako 80 civilistov a unesených viac ako 20 ďalších osôb. Okrem toho bol Ahmad Mahmood	28.7.2023

			Hassan priamo zapojený do plánovania a vedenia útokov ADF vrátane bombového útoku v malom meste Kasindi (územie Beni) 15. januára 2023 a bombového útoku v Gome 7. apríla 2022, pri ktorom zahynulo šesť osôb a šestnásť ďalších bolo zranených. Vzhľadom na svoje vedúce postavenie v rámci ADF a priame zapojenie do plánovania a vedenia útokov ADF je teda Ahmad Mahmood Hassan zapojený do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv v KDR. Je tiež zodpovedný za podporu ozbrojeného konfliktu, nestability a neistoty v KDR.	
22.	Janvier Karairi („Karahiri“) BUINGO	Funkcia/hodnosť: generál, vedúci APCLS Dátum narodenia: približne 1962 Štátna príslušnosť: predpokladaná – Konžská demokratická republika (KDR) Pohlavie: muž	Janvier Karairi zastáva vedúcu pozíciu generála a vedúceho skupiny Alliance des patriotes pour un Congo libre et souverain (APCLS), mimovládnej ozbrojenej skupiny pôsobiacej v severovýchodnej KDR, ktorá je zapojená do koalície ozbrojených skupín Alliance des résistants de la patrie (ARP) proti Hnutiu 23. marca (M23)/Konžskej revolučnej armáde (ARC). Združenie APCLS podporuje ozbrojený konflikt, nestabilitu a neistotu v KDR a je zodpovedné za závažné porušovanie ľudských práv v tejto krajine, a to najmä prostredníctvom účasti na operáciách koalície ozbrojených skupín ARP, ako napríklad v mestách Kitshanga a Rubaya v januári a koncom februára 2023, prostredníctvom zabíjania civilistov a útokov proti nim, najmä proti konžským Tutsiom, a závažných útokov proti deťom, ako sú znásilnenia a iné formy sexuálneho násillia a únosy. Vzhľadom na svoje vedúce postavenie v APCLS je teda Janvier Karairi zapojený do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv v KDR. Je tiež	28.7.2023

			zodpovedný za podporu ozbrojeného konfliktu, nestability a neistoty v KDR.	
23.	Justin Maki GESI	alias Le petit loup de la montagne Funkcia/hodnosť: veliteľ CODECO/Alliance pour le Développement du Congo (CODECO/ALC) Dátum narodenia: neznámy Štátna príslušnosť: predpokladaná – Konžská demokratická republika (KDR) Pohlavie: muž	Justin Maki Gesi zastáva vedúcu pozíciu veliteľa mimovládnej ozbrojenej skupiny ALC/CODECO, ktorá pôsobí v severovýchodnej KDR (najmä v Ituri). Skupina ALC/CODECO podporuje ozbrojený konflikt, nestabilitu a neistotu v KDR a je zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv v tejto krajine, a to najmä prostredníctvom využívania detí ako bojovníkov, únosov, zabíjania a útokov na civilistov, ako bol napríklad útok na dediny Nyamamba a Mbogi 13. januára 2023, po ktorom sa našlo viac ako 40 obetí. Vzhľadom na svoje vedúce postavenie v CODECO/ALC je teda Justin Maki Gesi zapojený do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv v KDR. Je tiež zodpovedný za podporu ozbrojeného konfliktu, nestability a neistoty v KDR.	28.7.2023
24.	Apollinaire HAKIZIMANA	alias le poète, Adonia Funkcia/hodnosť: generálporučik v rámci FDLR/komisár pre obranu Dátum narodenia: 1964 Štátna príslušnosť: Rwanda Pohlavie: muž	Apollinaire Hakizimana je vojenským vodcom „Forces démocratiques de libération du Rwanda-Forces Combattantes Abacunguzi“ (FDLR-FOCA) ako generál a komisár pre obranu v tejto mimovládnej ozbrojenej skupine pôsobiacej vo východnej časti KDR. Skupina FDLR-FOCA podporuje ozbrojený konflikt, nestabilitu a neistotu v KDR a je zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv v tejto krajine, a to najmä prostredníctvom verbovania a výcviku bojovníkov, zabíjania civilistov a závažných útokov proti deťom, ako sú znásilnenia a iné akty sexuálneho násillia a únosy. Vzhľadom na svoje vedúce postavenie v FDLR-FOCA je teda Apollinaire Hakizimana zapojený do plánovania,	28.7.2023

HR(2023) 259
Limited

			riadenia alebo páchania činov, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv v KDR. Je tiež zodpovedný za podporu ozbrojeného konfliktu, nestability a neistoty v KDR.	
25.	Simon (Salomon) TOKOLONGA	Funkcia/hodnosť: plukovník, veliteľ 3411. regimentu FARDC Dátum narodenia: 17.4.1972 Miesto narodenia: Kishandja (Severné Kivu) Štátna príslušnosť: KDR Pohlavie: muž	Plukovník Simon Tokolonga zastáva vedúcu pozíciu v ozbrojených silách Konžskej demokratickej republiky (FARDC) ako veliteľ 3411. regimentu. Plukovník Tokolonga sa 8. a 9. mája 2022 zúčastnil na stretnutí v Pinge, na ktorom miestne ozbrojené skupiny, ako napríklad Nduma défense du Congo-Rénové (NDC-R) a Alliance des patriotes pour un Congo libre et souverain (APCLS), zhromaždili a vytvorili koalíciu na odpor proti Hnutiu 23. marca (M23)/Konžskej revolučnej armáde (ARC) (koalícia „Alliance des résistants de la patrie“ – ARP). Prítomnosť plukovníka Tokolonga odhalila ako prejav spolupráce niektorých členov FARDC s touto koalíciou. Okrem toho členovia 3411. regimentu FARDC dodávali zbrane a muníciu ozbrojeným skupinám pôsobiacim v KDR vrátane poskytnutia viac ako desiatich balení munície bojovníkom FDLR (Forces démocratiques de libération du Rwanda) v Kazaroho v júli 2022. Plukovník Tokolonga údajne koordinoval niekoľko dodávok zbraní ozbrojených skupín, ktoré pôsobia proti M23/ARC. Mimovládne ozbrojené skupiny, ktoré sú časťou koalície ARP, vrátane NDC-R, APCLS a FDLR, podporujú ozbrojený konflikt, nestabilitu a neistotu v KDR a sú zodpovedné za závažné porušovanie ľudských práv v tejto krajine, a to najmä prostredníctvom verbovania a výcviku bojovníkov, účasti na operáciách proti M23/ARC, útokov na civilistov, zabíjania a závažných útokov proti deťom, ako sú znásilnenia a iné formy	28.7.2023

HR(2023) 259

Limited

			sexuálneho násilia a únosy. Vzhľadom na svoje vedúce postavenie v 3411. regimente FARDC a svoju koordinačnú úlohu v oblasti dodávok zbraní je teda Simon Tokolonga zodpovedný za poskytovanie podpory ozbrojeným skupinám, ktoré podporujú ozbrojený konflikt, nestabilitu a neistotu v KDR, a to aj tým, že im poskytuje zbrane a muníciu.	
26.	Jean Pierre NIRAGIRE	alias Jean-Pierre, Gasasira Funkcia/hodnosť: kapitán, veliteľ jednotky špeciálnych síl rwandských obranných síl (RDF) pôsobiacej v Severnom Kivu Štátna príslušnosť: Rwanda Pohlavie: muž	Kapitán Jean-Pierre Niragire zastáva od mája 2022 vedúce postavenie veliteľa špeciálnych síl rwandských obranných síl (RDF) nasadených v regióne Severného Kivu v KDR. Cieľom vojenských akcií RDF na území KDR bolo posilniť Hnutie 23. marca/Konžskú revolučnú armádu (M23/ARC), mimovládnu ozbrojenú skupinu pôsobiacu vo východnej časti KDR, a to najmä poskytnutím jednotiek a materiálu. Skupina M23/ARC podporuje ozbrojený konflikt, nestabilitu a neistotu v KDR a je zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv v tejto krajine, a to najmä prostredníctvom útokov proti civilistom a ozbrojeným silám Konžskej demokratickej republiky (FARDC), zabíjania, mučenia, znásilnení a nútenej práce, ako bola napríklad séria zabíjania zameraná na civilistov v meste Kishese 29. novembra 2022. Jean Pierre Niragire je ako veliteľ špeciálnych síl RDF nasadených v regióne Severné Kivu preto zodpovedný za poskytovanie podpory ozbrojenej skupine M23/ARC, ktorá podporuje ozbrojený konflikt, nestabilitu a neistotu v KDR, a to najmä tým, že jej poskytuje jednotky a materiál.	28.7.2023

B. Subjekty

“

